

A Conseil d'Etat (Belgium) XIIIème chambre 2004. április 29-i ítéletével az Inter-Environnement Wallonie kontra Région wallonne ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-208/04. sz. ügy)

(2004/C 179/14)

A Conseil d'Etat (Belgium) XIIIème chambre ítéletével, amely 2004. május 11-én érkezett a Bíróság hivatalához, az Inter-Environnement Wallonie kontra Région wallonne ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Conseil d'Etat (Belgium) XIIIème chambre a következő kérdéstről kéri a Bíróság döntését:

Az 1975. július 15-i 75/442/EGK irányelvnek ⁽¹⁾ az 1991. március 18-i 91/156/EGK irányelv ⁽²⁾ által módosított 1. cikke a) pontja értelmezhető-e akként, hogy a tagállamok jogosultak jogszabályban meghatározni az olyan – sem a hulladékok, sem a termékek kategóriájába nem tartozó – anyagok kategóriáját, amelyek ugyanakkor vagy megfelelhetnek a hulladékoknak a fent idézett 1. cikk a) pontjában szereplő definíciójának, vagy tartalmazhatnak a hulladék ugyanezen definíciójának megfelelő anyagokat vagy tárgyakat?

⁽¹⁾ 1975. július 15-i, a hulladékokról szóló 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 1975.7.25., 39. o.).

⁽²⁾ 1991. március 18-i, a hulladékokról szóló 91/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló 91/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 1991.3.26., 32. o.).

Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. május 12-én az Osztrák Köztársaság ellen benyújtott kereset

(C-209/04. sz. ügy)

(2004/C 179/15)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: Michel Van Beek és Bernhard Schima, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. május 12-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Osztrák Köztársaság ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

1. állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a madarakról szóló irányelv) 4. cikkének (1) és (2) bekezdése és a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ (a továbbiakban: az élőhelyekről szóló irányelv) 7. cikkével együtt olvasott 6. cikk (4) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit nem teljesítette, mivel

– elmulasztotta a „Lauteracher Ried” különleges védelmi területbe foglalni a „Soren” és a „Gleggen-Köblern” nevű területeket, amely utóbbiak tudományos szempontok alapján a „Lauteracher Ried” különleges védelmi területhez hasonlóan mennyiségük és méretük szerint a madarakról szóló irányelv 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint a legalkalmasabb területek részét képezik;

– nem tartotta tiszteletben a Bodeni-tó S18 gyorsforgalmi útjának építésére vonatkozó terv elfogadása során az élőhelyekről szóló irányelv 6. cikkének (4) bekezdése szerint arra az esetre előírt követelményeket, amikor a területen végzett hatásvizsgálatok eredménye kedvezőtlen.

2. kötelezze az Osztrák Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb jogi érvek:

Az Osztrák Köztársaság a Vorarlberg Landbeli „Lauteracher Ried” területet különleges védelmi területnek nyilvánította. Ez a terület a madarakról szóló irányelv I. mellékletében szereplő harisok (crex crex) fő költőhelye, illetve számos más vándormadár faj költőhelye, lakóhelye és átvonuló helye.

A Bizottság úgy véli, hogy a Lauteracher Ried különleges védelmi terület jelenlegi határai madártani szempontból érthetetlenek, szakértői szempontból pedig nem alkalmasak arra, hogy a veszélyeztetett madárfajok hosszú távú védelmét biztosítsák abban az esetben, ha az a „Soren” és a „Gleggen-Köblern” területeket nem foglalja magába. A Bizottság véleménye szerint ebből az következik, hogy az Osztrák Köztársaság nem tett eleget a madarakról szóló irányelv 4. cikke (1) és (2) bekezdése szerinti követelményeknek.

A Bizottság egyébként úgy ítéli meg, hogy a Bodeni-tó S18 gyorsforgalmi út építési tervének keretében az élőhelyekről szóló irányelv 7. cikkével együtt olvasott 6. cikk (4) bekezdése szerinti kötelezettségeket a Lauteracher Riedre vonatkozó védelmi kötelezettségek tekintetében nem tartották be. A Bizottság érvelése szerint, még ha úgy is tűnik, hogy azok a környezetvédelmi vizsgálatok, amelyek eredménye az említett építési tervnek a Lauteracher Ried területen lévő madárfajok védelmével és megőrzésével kapcsolatos célkitűzésekre vonatkozó hatásvizsgálata tekintetében kedvezőtlen, alapvetően megfelelnek az élőhelyekről szóló irányelv 6. cikkének (3) bekezdése szerinti hatásvizsgálat előírásainak, a 6. cikk (4) bekezdése értelmében a kedvezőtlen eredmény esetén követhető eljárásra vonatkozó előírásokat nem tartották tiszteletben: az alternatív megoldások lehetőségét nem kellően vizsgálták meg, és nem tették meg a szükséges kiegyenlítő intézkedéseket sem.

⁽¹⁾ HL L 103., 1. o.

⁽²⁾ HL L 206., 7. o.